

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ  
КАФЕДРА РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ І ПЕРЕКЛАДУ



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету іноземної філології

Г.Ф. Морошкіна

(ініціал та прізвище)

«07» вересня 2023 р.

**ІСТОРІЯ ПЕРШОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**  
**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

підготовки першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
очної (денної) та заочної (дистанційної) форм здобуття освіти  
спеціальності 035 «Філологія»  
спеціалізації 035.051 «Романські мови та літератури (переклад  
включно), перша – іспанська»  
**освітньо-професійна програма Мова і література (іспанська)**

**Укладач:** Телкова О.В., кандидат філологічних наук, доцент; доцент кафедри романської філології і перекладу

Обговорено та ухвалено  
на засіданні кафедри романської філології і  
перекладу

Протокол № 1 від «30» серпня 2023 р.

В. о. завідувача кафедри

О.В. Телкова

(ініціал, прізвище)

Ухвалено науково-методичною радою  
факультету іноземної філології

Протокол № 1 від «31» серпня 2023 р.

Голова науково-методичної ради факультету  
іноземної філології

О.А. Каніболоцька

(ініціал, прізвище)

Погоджено  
Гарант освітньо-професійної програми

Телкова О.В.

(ініціал, прізвище)

2023 рік

## 1. Опис навчальної дисципліни

1	2	3	
<b>Галузь знань, спеціальність, освітня програма рівень вищої освіти</b>	<b>Нормативні показники для планування і розподілу дисципліни на змістові модулі</b>	<b>Характеристика навчальної дисципліни</b>	
		очна (денна) форма здобуття освіти	заочна (дистанційна) форма здобуття освіти
<b>Галузь знань 03 Гуманітарні науки</b>	Кількість кредитів – 3	<b>Обов'язкова</b>	
<b>Спеціальність 035 Філологія</b>	Загальна кількість годин – 90	<b>Цикл професійної підготовки спеціальності</b>	
<b>Спеціалізація 035.051 романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська</b>		6-й	
<b>Освітньо-професійна програма Мова і література (іспанська)</b>	Змістових модулів – 4	<b>Семестр:</b>	
		<b>Лекції</b>	
		16 год.	
<b>Рівень вищої освіти: бакалаврський</b>	Кількість поточних контрольних заходів – 23	<b>Практичні</b>	
		16 год.	
		<b>Самостійна робота</b>	
		58 год.	
		<b>Вид підсумкового семестрового контролю: екзамен</b>	

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Історія першої іноземної мови» є формування у здобувачів уявлення про причини виникнення і основні етапи розвитку іспанської мови. Завдяки опануванню основних положень курсу студенти зможуть поглибити теоретичні і практичні знання, пов'язані з особливістю формування та розвитку іспанської мови. У практичному аспекті передбачено формування вмінь та навичок аналізу зразків іспанської мови різних періодів у порівнянні з сучасною з метою виявлення особливостей розвитку системи іспанської мови на певному історичному етапі. Завдяки поєднанню теоретичного і прикладного характеру курсу у студентів формуються здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Уявлення про особливості формування іспанської мови (лексичної, граматичної та фонетичної системи в кожний даний період її розвитку) сприятиме більш усвідомленому засвоєнню знань протягом навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти.

Основними **завданнями** викладання дисципліни «Історія першої іноземної мови» є:

- ознайомлення з особливостями процесу формування іспанської мови з огляду на її належність до романських мов;
- поглиблення теоретичних знань, пов'язаних з формуванням та розвитком іспанської мови;

- розгляд основних історичних та мовних характеристик етапів формування іспанської мови;
- ознайомлення з особливостями лексичної, граматичної та фонетичної системи іспанської мови в кожний даний період її розвитку;
- формування вмій та навичок аналізу зразків іспанської мови різних періодів у порівнянні з сучасною з метою виявлення особливостей розвитку системи іспанської мови на певному історичному етапі;
- формування навичок самостійного пошуку, опрацювання та аналізу додаткової інформації з проблематики курсу у рамках самостійної роботи.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути таких результатів навчання (знання, уміння тощо) та компетентностей:

Заплановані робочою програмою результати навчання та компетентності	Методи і контрольні заходи
1	2
<p><i>Програмні компетентності:</i></p> <p>ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p><i>Спеціальні компетентності, визначені стандартом</i></p> <p>СК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>СК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>СК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).</p>	<p>Методи:</p> <p>Наочні методи (схеми, моделі).</p> <p>Словесні методи (презентації, пояснення, робота з підручником).</p> <p>Практичні методи (систематизація теоретичного матеріалу, аналіз зразків автентичного тексту).</p> <p>Логічні методи (індуктивні, дедуктивні, створення проблемної ситуації).</p> <p>Проблемно-пошукові методи (репродуктивні).</p> <p>Метод формування пізнавального інтересу (навчальна дискусія, проведення «мізкового штурму»).</p>

<p>СК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>СК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>СК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>СК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>СК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>СК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p>СК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>СК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>СК 12. Здатність до організації ділової комунікації.</p>	
<p><i>Програмні результати навчання, визначені стандартом:</i></p> <p>ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</p> <p>ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p>ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури</p>	<p>Методи контролю і самоконтролю (усний, письмовий, програмований, практичний). Самостійно-пошукові методи (індивідуальна робота, практична робота). Контрольні заходи: – теоретичне та практичне тестування за змістовими модулями; – індивідуальне завдання (ІЗ); – екзамен.</p>

(літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

*Програмні результати навчання, визначені освітньою програмою:*

ПРН 20. Володіти комунікативною компетентністю іспанської та англійської мови (лінгвістичний, мовленнєвий, соціокультурний, прагматичний компоненти, відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти) та бути здатним удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

ПРН 21. Знати принципи впровадження інформаційних і комунікаційних технологій у процес навчання та здійснення професійної діяльності.

ПРН 22. Вміти аналізувати головні тенденції історичного розвитку романських мов і сучасний стан у взаємодії з соціальними, політичними, економічними і культурними чинниками.

ПРН 23. Володіти принципами міжкультурної комунікації; здійснювати міжкультурну комунікацію засобами мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови у певних ситуаціях

спілкування з метою досягнення взаєморозуміння згідно із соціальним статусом та соціальною роллю комунікантів.	
--	--

ПРН 24. Мати здатність до ефективного спілкування в науково-навчальній, соціально-культурній та офіційно-діловій сферах; брати участь у дискусіях, відстоювати власну думку (позицію), дотримуватись культури поведінки.	
--	--

**Міждисциплінарні зв'язки.** Відповідно до структурно-логічної схеми освітньо-професійної програми «Мова і література (іспанська)» підготовки бакалаврів курс «Історія першої іноземної мови» тематично пов'язаний з такими дисциплінами циклу загальної підготовки, циклу професійної підготовки спеціальності та циклу професійної підготовки освітньої програми (Перша іноземна мова, Вступ до мовознавства, Вступ до спеціальності, Латинська мова, Лексикологія першої іноземної мови, Мова, культура, суспільство, Основи інформаційних технологій у філології, Компаративістика, Теоретична граматики першої іноземної мови).

### **3. Програма навчальної дисципліни**

#### **Змістовий модуль 1. Походження та формування іспанської мови.**

Предмет та завдання навчальної дисципліни “історія першої іноземної мови”. Спільність походження романських мов. Проблема єдності народної латині, розмовна та літературна латинська мова. Дороманське населення піренейського півострова: ібери, кельти, лігури, турдетани. дороманський лінгвістичний субстрат. Вплив дороманського (іберійського, кельтського, лігурійського) субстрату на фонетичну та лексичну систему іспанської мови. Романізація, її особливості та значення для мовного розвитку півострова. Період двомовності. Утворення “іспанської” латині, її особливості. Еволюція системи вокалізму. Граматичні та лексичні особливості піренейської латині. Причини архаїчності іспанської латині у порівнянні з латинською мовою інших римських провінцій.

#### **Змістовий модуль 2. Германський суперстрат і арабський адстрат. Розвиток іспанської мови у давньо-іспанський період.**

Розвиток романської мови півострова у вестготський період. Германський суперстрат. Морфологічні та лексичні запозичення. Арабське завоювання та Аль-Андалус. Арабський адстрат. Мосарабська мова. Харджа. Морфологічні та лексичні запозичення. Періодизація історії іспанської мови. Реконкіста: первинні діалекти Піренейського півострова та експансія кастильського діалекту. Старо-іспанський період: перші пам'ятки кастильської мови та їх характеристика. Фонетична система старо-іспанської мови (орфографія, голосні та приголосні). Граматична система старо-іспанської мови (артиклі, займенник, прийменник, сполучник, дієслово, система часів, синтаксис). Відсутність регулярності та стабільності в уживанні. Стисла характеристика літературних пам'яток періоду.

#### **Змістовий модуль 3. Розвиток іспанської мови у середньо-іспанський та ново-іспанський періоди.**

Особливості фонетичної та граматичної систем середньо-іспанського періоду. Нестійкість та відсутність регулярності. Поява нових граматичних форм. Словниковий склад мови середньо-іспанського періоду. Лексичні архаїзми. Збагачення словника. Перша граматики іспанської мови А. де Небріхи. Становлення національної іспанської мови. Внесок іспанських письменників Siglo de Oro в процес уніфікації національної літературної норми. Міжнародна роль іспанської мови. Фонетичні, орфографічні, граматичні та лексичні особливості іспанської мови у ново-іспанський період. Словниковий склад: проникнення в іспанську лексику запозичень з Латинської Америки. Іспанська Королівська Академія та її діяльність. Установлення норм іспанської орфографії. Вплив іспанської мови на інші мови.

#### **Змістовий модуль 4. Основні тенденції розвитку іспанської мови у XX-XXI ст.**

Місце іспанської мови у сучасному світі. Іспанська мова в Латинській Америці та в Іспанії: географічний ареал. Особливості національних варіантів іспанської мови. Проблема збереження єдиного іспаномовного “простору” – Unidad en la diversidad. «Паніспаністика» та установа нових норм іспанської орфографії. Регіональні та діалектальні особливості піренейського варіанту іспанської мови. Фонетичні, граматичні та лексичні особливості сучасної іспанської мови. Діяльність Іспанської королівської академії та Інституту імені Сервантеса.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

Змістовий модуль	Усього годин	Аудиторні (контактні) години					Самостійна робота, год		Система накопичення балів		
		Усього годин	Лекційні заняття, год		Практичні заняття, год		о/д	з/дис	Теор. зав-ня, к-ть балів	Практ. зав-ня, к-ть балів	Усього балів
			о/дф	з/дис т ф.	о/д ф.	з/дис т ф.					
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
1	15	8	4	0	4	0	7	0	4	11	15
2	15	8	4	0	4	0	7	0	4	11	15
3	15	8	4	0	4	0	7	0	4	11	15
4	15	8	4	0	4	0	7	0	4	11	15
Усього за змістові модулі	60	32	16	0	16	0	28	0	16	44	60
Підсумковий семестровий контроль <b>екзамен</b>	30						30	0	20	20	40
Загалом		<b>90</b>						<b>100</b>			

#### 5. Темі лекційних занять

№ змістового модуля	Назва теми	Кількість годин	
		о/д ф.	з/дист ф.
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
1	1. Походження та формування іспанської мови.	2	0
	2. Піренейська латина.	2	0
2	3. Германський суперстрат і арабський адстрат.	2	0
	4. Розвиток іспанської мови у давньо-іспанський період.	2	0
3	5. Розвиток іспанської мови у середньо-іспанський період.	2	0
	6. Становлення національної іспанської мови.	2	0
4	7. Розвиток іспанської мови у ново-іспанський період.	2	0
	8. Основні тенденції розвитку іспанської мови у XX-XXI ст.	2	0
Разом		16	0

## 6. Теми практичних занять

№ змістового модуля	Назва теми	Кількість годин	
		о/д ф.	з/дист ф.
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
1	1. Походження та формування іспанської мови.	2	0
	2. Піренейська латина.	2	0
2	3. Германський суперстрат і арабський адстрат.	2	0
	4. Розвиток іспанської мови у давньо-іспанський період.	2	0
3	5. Розвиток іспанської мови у середньо-іспанський період.	2	0
	6. Становлення національної іспанської мови.	2	0
4	7. Розвиток іспанської мови у ново-іспанський період.	2	0
	8. Основні тенденції розвитку іспанської мови у XX-XXI ст.	2	0
Разом		16	0

## 7. Види і зміст поточних контрольних заходів

№ змістового модуля	Вид поточного контрольного заходу	Зміст поточного контрольного заходу	Критерії оцінювання	У
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>б</b>
<b>1</b>	Теоретичне завдання. Бліц-опитування за матеріалом лекції 1.	Питання для підготовки: Дороманське населення Піренейського півострова: ібери, кельти, лігури, турдетани. Дороманський лінгвістичний субстрат.	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	
	Практичне завдання. систематизація у вигляді таблиці даних про основні групи дороманського населення (час і місце проживання, мовні елементи, топоніми та антропоніми)	Вимоги до виконання та оформлення: відповідь оформлюється у вигляді таблиці (зразок знаходиться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401137">https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401137</a> )	Повний виклад основних даних відповідно до зазначених вимог	
	Практичне завдання. Виконання поточного тесту	Вимоги до виконання та оформлення: тест знаходиться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=314337">https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=314337</a> )	Правильні відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.	
	Теоретичне завдання.	Питання для підготовки:	Повні і розгорнуті	



	Бліц-опитування за матеріалом лекції 2.	Романізація, її особливості та значення для мовного розвитку півострова. Період двомовності. Утворення “іспанської” латині, її особливості. Еволюція системи вокалізму. Граматичні та лексичні особливості піренейської латині. Причини архаїчності іспанської латині у порівнянні з латинською мовою інших римських провінцій.	відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
	Практичне завдання. Пошук інформації в мережі Інтернет про сучасний стан топонімічних назв романських поселень III століття н.е. на території Піренейського півострова	Вимоги до виконання та оформлення знаходяться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401139">https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401139</a>	Повний виклад основних даних відповідно до зазначених вимог
	Практичне завдання. Виконання поточного тесту	Вимоги до виконання та оформлення: тест знаходиться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=319348">https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=319348</a>	Правильні відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
<b>Усього за ЗМ 1 контр. заходів</b>	<b>6</b>		
<b>2</b>	Теоретичне завдання. Бліц-опитування за матеріалом лекції 3.	Питання для підготовки: Розвиток романської мови півострова у вестготській період. Германський суперстрат. Морфологічні та лексичні запозичення. Арабське завоювання та Аль-Андалус. Арабський адстрат. Мосарабська мова. Харджа. Морфологічні та лексичні запозичення.	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
	Практичне завдання. Аналіз текстового фрагменту з метою пошуку арабських запозичень.	Вимоги до виконання та оформлення знаходяться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401144">https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401144</a>	Повний і розгорнутий аналіз фрагменту відповідно до зазначених вимог
	Практичне завдання. Пошук прикладів германських запозичень.	Вимоги до виконання та оформлення знаходяться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401380">https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401380</a>	Повний виклад основних даних відповідно до

			зазначених вимог
	Теоретичне завдання. Бліц-опитування за матеріалом лекції 4.	Питання для підготовки: Періодизація історії іспанської мови. Старо-іспанський період: перші пам'ятки кастильської мови та їх характеристика. Фонетична і граматична система старо-іспанської мови. Відсутність регулярності та стабільності в уживанні. Стилса характеристика літературних пам'яток періоду.	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
	Практичне завдання. Опрацювання фрагменту з "Пісні про мого Сіда"	Вимоги до виконання та оформлення знаходяться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401399">https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401399</a>	Повний і розгорнутий аналіз фрагменту відповідно до зазначених вимог
<b>Усього за ЗМ 2 контр. заходів</b>	<b>5</b>		
<b>3</b>	Теоретичне завдання. Бліц-опитування за матеріалом лекції 5.	Питання для підготовки: Стилса характеристика літературних пам'яток періоду. Особливості фонетичної та граматичної систем середньо-іспанського періоду. Нестійкість та відсутність регулярності. Поява нових граматичних форм. Словниковий склад мови середньо-іспанського періоду. Лексичні архаїзми. Збагачення словника. Перша граматики іспанської мови А. де Небріхи.	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
	Практичне завдання. Опрацювання фрагменту з "Книги астрономії"	Вимоги до виконання та оформлення знаходяться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401401">https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401401</a>	Повний і розгорнутий аналіз фрагменту відповідно до зазначених вимог
	Практичне завдання. Виконання поточного тесту.	Вимоги до виконання та оформлення: тест знаходиться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=163108">https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=163108</a>	Правильні відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
	Теоретичне завдання. Бліц-опитування за матеріалом лекції 6.	Питання для підготовки: Становлення національної іспанської мови. Внесок іспанських письменників Siglo de Oro в процес уніфікації національної літературної норми. Міжнародна роль іспанської мови. Фонетичні, орфографічні, граматичні та лексичні особливості іспанської мови у ново-іспанський період. Словниковий склад: проникнення в іспанську лексику запозичень з Латинської Америки.	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.

	Практичне завдання. Опрацювання фрагменту з «Дон Кіхота»	Вимоги до виконання та оформлення знаходяться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401422">https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401422</a>	Повний і розгорнутий аналіз фрагменту відповідно до зазначених вимог
	Практичне завдання. Виконання поточного тесту.	Вимоги до виконання та оформлення: тест знаходиться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=169966">https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=169966</a>	Правильні відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
<b>Усього за ЗМ 3 контр. заходів</b>	<b>6</b>		
<b>4</b>	Теоретичне завдання. Бліц-опитування за матеріалом лекції 7.	Питання для підготовки: Іспанська Королівська Академія та її діяльність. Установлення норм іспанської орфографії. Вплив іспанської мови на інші мови. Місце іспанської мови у сучасному світі. Іспанська мова в Латинській Америці та в Іспанії. Особливості національних варіантів іспанської мови. Регіональні та діалектальні особливості піренейського варіанту іспанської мови.	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
	Практичне завдання. Опрацювання відео про Іспанську королівську академію.	Вимоги до виконання та оформлення знаходяться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401431">https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=401431</a>	Повний виклад основних даних відповідно до зазначених вимог
	Практичне завдання. Виконання поточного тесту.	Вимоги до виконання та оформлення: тест знаходиться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=174074">https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=174074</a>	Правильні відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
	Теоретичне завдання. Бліц-опитування за матеріалом лекції 8.	Питання для підготовки: Місце іспанської мови у сучасному світі. Іспанська мова в Латинській Америці та в Іспанії: географічний ареал. Особливості національних варіантів іспанської мови. Регіональні та діалектальні особливості піренейського варіанту іспанської мови. Фонетичні, граматичні та лексичні особливості сучасної іспанської мови.	Повні і розгорнуті відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
	Практичне завдання. Опрацювання інформації про регіональні та діалектальні	Вимоги до виконання та оформлення знаходяться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=177684">https://moodle.znu.edu.ua/mod/assign/view.php?id=177684</a>	Повний виклад основних даних відповідно до

	особливості піренейського варіанту іспанської мови та виконання вправ.		зазначених вимог
	Практичне завдання. Виконання поточного тесту.	Вимоги до виконання та оформлення: тест знаходиться за посиланням <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=175704">https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=175704</a>	Правильні відповіді на 10 запитань оцінюються у 0,2 бали за кожне.
<b>Усього за ЗМ 4 контр. заходів</b>	<b>6</b>		

### 8. Підсумковий семестровий контроль

Форма	Види підсумкових контрольних заходів	Зміст підсумкового контрольного заходу	Критерії оцінювання	Усього балів
1	2	3	4	5
<b>Екзамен</b>	Теоретичне завдання	Письмове висвітлення двох питань зі списку питань до екзамену. Перелік питань для підготовки знаходиться на платформі Moodle за посиланням: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336">https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=2336</a>	Письмове висвітлення двох питань зі списку питань до екзамену повним і вичерпним чином з наведенням показових прикладів оцінюється максимально у 15 балів. Часткове висвітлення питання з наведенням основних відомостей	<b>15</b>

			прикладів оцінюється у 14-9 балів. Наведення поодиноких відомостей без ілюстрації прикладами оцінюється у 8-1 б.	
	Практичне завдання	Проходження підсумкового тесту у системі електронного навчання Moodle: <a href="https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=50345">https://moodle.znu.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=50345</a>	Правильні відповіді на 20 запитань оцінюються у 0,25 балів за кожне.	<b>5</b>
	Практичне індивідуальне завдання (ІЗ)	Індивідуальне завдання – виконання 4 практичних завдань (письмово) із подальшим захистом	ІЗ складається з 4 завдань, за кожне з яких студент може отримати до 5 балів, з урахуванням відповідей на запитання при захисті роботи.	<b>20</b>
Усього за підсумковий семестровий контроль				<b>40</b>

## 9. Рекомендована література

Основна:

1. Кіркоська І.С. Вступ до романської філології : підручник. Дніпро : «Пороги», 2018. 406 с.
2. Álvarez M<sup>a</sup> J. T. Evolución e historia de la lengua española. Madrid : Arco Libros - La Muralla, S.L., 2018. 352 p.
3. López J.M. Historia de la lengua española I. Español medieval. Madrid : Arco Libros - La Muralla, S.L., 2019. 96 p.
4. Rodríguez L.P. Una lengua muy muy larga "Más de cien historias curiosas sobre el español". Barcelona : Arpa Editores, 2021. 304 p.

#### **Додаткова:**

1. Максимова Н.В., Стрюкова Н.О., Телкова О.В. Словник іспаномовних лінгвістичних термінів для студентів освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр» факультету іноземної філології. Запоріжжя : ЗНУ, 2015. 70 с.
2. Телкова О.В. Лінгвокраїнознавство: навчальний посібник для студентів освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр» професійного спрямування «Мова і література (іспанська)». Запоріжжя : ЗНУ, 2014. 120 с.
3. Lapesa R. Historia de la lengua española. Madrid : Editorial Gredos, 2014. 576 p.
4. Fernández F.M. La maravillosa historia del español. Madrid : Instituto Cervantes; Barcelona : Espasa, 2015. 389 p.
5. Penny R. Gramática histórica del español. Madrid : Editorial Ariel, 2014. 448 p.
6. Pharies D. Breve historia de la lengua española. Chicago and London : The University of Chicago Press, 2016. 311 p.
7. Rodríguez L.P. La lengua de ayer. Manual práctico de historia del español. Madrid : Arco Libros - La Muralla, S.L., 2014. 494 p.
8. Viguera M.A. Fonología y fonética históricas del español (Bibliotheca Philológica). Madrid : Arco Libros - La Muralla, S.L., 2012. 264 p.

#### **Інформаційні джерела:**

1. Відеоблог з мистецтва та історії Іспанії. URL: <https://www.youtube.com/user/artehistoriacom#grid/user/3BA7A73203133279>
2. Довідкові матеріали з історії іспанської мови. URL: <https://www.delcastellano.com/historia-lengua/>
3. Додаткові матеріали з історії іспанської мови та літератури. URL: [http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/index\\_lengua.htm](http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/index_lengua.htm)
4. Етапи формування іспанської мови. URL: <http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/historialengua/evolucion-castellano/etapas.pdf>
5. Інформаційний ресурс з іспанської мови. URL: <http://www.elcastellano.org/23abr.html>
6. Історія іспанської мови. URL: <http://www.monografias.com/trabajos11/lespa/lespa.shtml>
7. Скорочена історія іспанської мови. URL: <https://www.victoriamonera.com/breve-historia-del-espanol/>
8. Серіал "Нова історія Іспанії". URL: <http://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=2753077>
9. Схема "Етапи формування іспанської мови". URL: <http://www.materialesdelengua.org/LENGUA/historialengua/evolucion-castellano/etapas.pdf>
10. Lengua latina. URL: <http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/latin/esl232ca9.php#>
11. Lenguas y dialectos de España. URL: <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/lenguas-y-dialectos-de-espana-resumen-3691.html>
12. Formación de las lenguas románicas en España. URL: <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/formacion-de-las-lenguas-romnicas-en-espana-resumen-1986.html>
13. Romanización: etapas y peculiaridades del proceso. URL: <http://www.iesfuente.com/departamentos/latin/alumnos/romanizacion.htm>